

“Als je geen woord Oilsjters spreekt, ben je hier verloren”



Het Nieuwsblad/Regionaal: Dender - 13 Jul. 2016
Pagina 2

Theo Nsengimana uit Rwanda heeft na de eerste cursus Oilsjters de prijs voor verdienstelijke leerling ontvangen. Hij pleit nu voor de opname van dialectwoorden in de officiële lessen Nederlands voor anderstaligen. “Je mag een jarenlange opleiding doorlopen hebben: als je geen woord Oilsjters spreekt, ben je hier verloren.”

Het mooiste woord dat hem van de taal cursus Oilsjters aan het centrum voor volwassenenonderwijs van de Handelsschool is bijgebleven? “Tettenmoesj”, zegt Theodimir overtuigd. “Dat is een muts met een bolletje op. Wie een glas te veel op heeft, heeft in Aalst dan weer 'e stik in zen valies'.” Voor menig Ajuin de normaalste zaak ter wereld, voor buitenstaanders en zeker voor mensen met een andere taalachtergrond is het een ander paar mouwen.

Een uitdaging die Theodimir Nsengimana (41), geboren en getogen in Rwanda, niet uit de weg ging. In 1994, toen Theo negentien jaar oud was, dwong de burgeroorlog hem te vluchten. “Toen mijn asielaanvraag ontvankelijk werd verklaard, heb ik zes maanden intensief Spaans geleerd”, zegt hij. “Nadien verhuisde ik naar Gent en daar leerde ik Nederlands. Ik had in Brussel een Franstalige universiteit kunnen kiezen - in Rwanda wordt het middelbaar onderwijs in het Frans gedoceerd, dus die taal beheerste ik perfect -, maar ik had net een Nederlands certificaat behaald, dus wilde ik daarin verder gaan. Met de 'Dikke Van Dale' naast mij blokte ik toegepaste economische wetenschappen aan de Universiteit Gent.”

Daarin slaagde Theo met glans. Vandaag werkt hij voor de overheid, waar hij voor het departement Luchtvaart de financiering van de dienstverlening van Belgocontrol bewaakt.

Hij woont al tien jaar in Aalst, aan park De Blicck. Als we vragen waarom hij aan de cursus Oilsjters begon, kijkt hij verbaasd. “Het is een levende taal. Mijn burens 'klappen' veel Oilsjters en ik voel me nu op mijn gemak nu ik veel kan begrijpen. Voor mensen die in Aalst geboren zijn en er werken, is het moeilijk om geen Aalsters te praten.”

Frustratie

Hij heeft dan ook een aanbeveling voor zijn lesgevers Jacquy De Pauw en Jan Louies, voor wie hij veel respect toont. “Het zou goed zijn mochten er enkele uren dialect in de normale lessen Nederlands worden opgenomen. In het gewone leven, en ook in de politiek - ik ben OCMW-raadslid voor CD&V - vliegen de woorden Aalsters je om de oren. 'Allemaal' of 'Allemool', het is een kleine nuance die voor verwarring kan zorgen. Wie een volledige opleiding Nederlands doorlopen heeft, kan nu gefrustreerd zijn omdat hij achteraf vaststelt dat hij er toch niks van begrijpt. En het dialect beheersen is ook een vorm van respect tonen voor de gemeenschap waarin je leeft.”

LEEN DE SMEDT

Copyright © 2017 Corelio. Alle rechten voorbehouden